

**HANDBOOK TO MAP OF FU-CHIEN
(G.S.G.S. NO. 2165) GIVING CHINESE
CHARACTERS AND PRONUNCIATION FOR
THE NAMES SHEWN ON THE MAP, WITH
LIST OF SOME CHINESE WORDS USED IN
GEOGRAPHICAL NOMENCLATURE**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649107520

Handbook to map of Fu-Chien (G.S.G.S. no. 2165) giving Chinese characters and pronunciation for the names shewn on the map, with list of some Chinese words used in geographical nomenclature by Various

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

VARIOUS

**HANDBOOK TO MAP OF FU-CHIEN
(G.S.G.S. NO. 2165) GIVING CHINESE
CHARACTERS AND PRONUNCIATION FOR
THE NAMES SHEWN ON THE MAP, WITH
LIST OF SOME CHINESE WORDS USED IN
GEOGRAPHICAL NOMENCLATURE**

Gt. Brit. General staff. Geog section

HANDBOOK

to map of

FU-CHIEN

(G. S. G. S. N^o 2165)

Giving Chinese characters
and pronunciation for the
names shewn on the map.

NOTE

The numbers in the first column refer to the figures in green on the map.

The second column shews the Chinese characters as taken from Chinese official sources.

The third column gives the transliteration of the characters according to Wade.

The fourth column is left for the local pronunciation. It is hoped that all those into whose hands this book may come will kindly fill in this column according to the actual local pronunciation.

When this column is fairly complete, a second edition will be issued.

The spelling adopted by the Imperial Postal Service for the names of places possessing Post and Telegraph Offices (T) or Post Offices only (P) is given in the fourth column, followed by the distinctive symbol

N.B. All Chinese characters in the second column read from right to left.

7/3/18

ISS 7.93

F786

LIST OF "FU" DISTRICTS IN FUCHIEN

<i>I</i>	<i>SHAO-WU FU</i>	<i>page</i>	<i>1</i>
<i>II</i>	<i>CHIEN-NING FU</i> .....	..	<i>6</i>
<i>III</i>	<i>FU-NING FU</i> .....	..	<i>15</i>
<i>IV</i>	<i>YEN-PING FU</i> .....	..	<i>22</i>
<i>V</i>	<i>FU-CHOU FU</i> .....	..	<i>29</i>
<i>VI</i>	<i>TING-CHOU FU</i> .....	..	<i>40</i>
<i>VII</i>	<i>LUNG-YEN CHIH-LI CHOU</i> ..	..	<i>49</i>
<i>VIII</i>	<i>YUNG-CHUN CHIH-LI CHOU</i> ..	..	<i>52</i>
<i>IX</i>	<i>HSING-HUA FU</i> .....	..	<i>55</i>
<i>X</i>	<i>CH'UAN-CHOU FU</i> .....	..	<i>58</i>
<i>XI</i>	<i>CHANG-CHOU FU</i> .....	..	<i>63</i>

*N.B. Villages etc. are numbered throughout the "FU" to which they belong.
The boundaries of the "FU" districts are shown on the map.*

I. 府武邵 *Shao-wu Fu. (Shaowu) (F)*

No.	Chinese name	Wade transliteration	Local pronunciation.
1.	坊曹	Ts'ing-fang.	
2.	口石黃	Huang-shih-k'ou.	
3.	山車	Ch'ü-shan.	
4.	山永大	Ta-yung-shan.	
5.	員岱	Tai-yüan.	
6.	賢招	Chao-hsien.	
7.	壁石	Shih-pi	
8.	頭山大	Tu-shan-t'ou.	
9.	溪漢	Han-ch'i	
10.	家謝	Hsieh-chia.	
11.	家柴	Ch'ai-chia.	
12.	岐梅	Mei-ch'i.	
13.	坪茅	Mao-p'ing.	
14.	塘橋官	Huan-chiao-t'ang.	
15.	溪西	Hsi-ch'i.	
16.	塘褚	Ch'ü-t'ang.	
17.	塘溪莒	Chü-ch'i-t'ang.	
18.	坪梅	Mei-p'ing.	
19.	口阮	H'üng-k'ou.	
20.	村人夫	Fu-jên-tsun.	
21.	灣羅米	Mi-lo-man.	
22.	屯彭	P'ing-tsun.	
23.	下橋	Chiao-hsia.	
24.	山嵐	Lan-shan.	
25.	禪富	Fu-shan.	
26.	渡家高	Kao-chia-tu.	

2.

I. (cont.)

N ^o	Chinese name	Wade transliteration	Local pronunciation
26.	順和	Ho-shun.	
27.	步湖	Hu-fu.	
28.	坊中	Chung-fang.	
29.	山東	Tung-shan.	
30.	榨油	Yu-cha.	
31.	縣澤光	Huang-tzé Hsien.	Kwangtseh (P.)
32.	原下	Hsia-yuan.	
33.	田高	Kao-tien.	
34.	溪黃	Huang-ch'i.	
35.	山長	Chang-shan.	
36.	牙京	Ching-ya.	
37.	巡寺大	Ta-sü-hsün.	
38.	跳虎	Hu-tiao.	
39.	園花	Hua-yuan.	
40.	城石	Shih-ch'êng.	
41.	峯牙象	Hsiang-ya-fêng.	
42.	橋巒	Luan-ch'iao.	
43.	坊家甯	Ning-chia-fang.	
44.	院金	Chin-kiang.	
45.	門楓	Fêng-mên.	
46.	寮巫	Wu-liao.	
47.	寮星觀	Huan-hsing.	
48.	洋墟	Lu-yang.	
49.	鋪家邢	Hsing-chia-p'ü.	
50.	心山	Shan-hsin.	
50 ^a	家亭上	Shang-ti chia.	

